



こうえきざいだんほうじん ぶんかざいだん こくさいじぎょうぶ  
公益財団法人せたがや文化財団 国際事業部  
公益財団法人世田谷文化財団 国際事業部  
International Affairs Department, Setagaya Arts Foundation

## 1. 第9回せたがや国際メッセ & 第7回ホストタウンコンサートにいらしてください！

ひとくにちいき こうりゅう  
人・国・地域がつながり、交流のきっかけとなることをめざし、せたがや国際メッセを開催します。誰もが多様な文化に触れ、楽しめるイベントです。

にほん かいがい ぶんかたいけんこーなー りゅうがくせい えいご こうりゅう  
日本や海外の文化体験コーナーや、留学生と英語で交流する English Table、また、大使館・NPO・ボランティア団体などによるブース出展、多文化共生や国際交流に関するパネル展示、ステージプログラムなど、今年も盛りだくさんです。

こくさいこうりゅうせんたー しゅつてん  
せたがや国際交流センターも出展します。ぜひ、来てください。

いつ: 2月28日(土) 11:00AM-4:00PM

どこで: セタガヤイーグレットホール(世田谷区民会館)

せたがやくせたがや  
世田谷区世田谷4-21-27  
とうきゅうせたがやせん しやういんじんじやまえき  
東急世田谷線「松陰神社前駅」

または「世田谷駅」徒歩 5分

いくら: 無料(一部有料)

※詳しくはこちら ➤



©世田谷区

## 1. “The 9th Setagaya International Messe” & “The 7th Host Town Concert” !

The 9th Setagaya Messe will be held to support relationship building between people, countries, and districts as a starting point for communication. You can enjoy many multicultural events such as experiencing Japanese and foreign culture as well as the English Table, where you can converse with international students. There will also be exhibition booths and stage performances by embassies, NPOs, and volunteer groups, along with panel displays on intercultural cohesion and international communication.

Setagaya Intercultural Center will also participate, so please come and join us !

【Date】 Saturday, February 28 11:00AM-4:00PM

【Venue】 Setagaya Egret Hall(Setagaya Civic Hall)

(4-21-27, Setagaya, Setagaya-ku)

※5 minutes on foot from Shouinjinjamae station  
or Setagaya station (Tokyu Setagaya line)

【F e e】 free (some charges apply)

※For details see here >>



## 1. 请来参加第9届世田谷国际博览会暨第7届东道主城市音乐会！

为了让人与人、国家与国家、地区与地区之间建立联系，并成为交流的契机，我们将举办“世田谷国际博览会 (Setagaya International Messe)”。这是一个任何人都能轻松接触并享受多元文化的活动。

现场将设有日本文化和海外文化的体验区、可与留学生用英语交流的 English Table、大使馆、NPO、志愿者团体等设立的展位、多文化共生与国际交流相关的展览展示、舞台节目等—今年同样内容丰富。

世田谷国际交流中心也将设展位。欢迎前来参加！

时间： 2 月 28 日（星期六）11:00AM-4:00PM

地点： 世田谷 Egret Hall（世田谷区民会馆）

世田谷区世田谷 4-21-27

从东急世田谷线

「松阴神社前站」或「世田谷站」步行 5 分钟

费用： 免费（部分项目需收费）

※详情请参阅此处 >>



ブース出展団体

アンゴラ共和国大使館 トーゴ共和国大使館 モザンビーク共和国大使館 ルワンダ共和国大使館

特定非営利活動法人 フリー・ザ・チルドレン・ジャパン 特定非営利活動法人 日韓親善交流協会 日本東洋美術協会 昭和女子大学 OIC 学生プロジェクト 東京出入国在留管理庁在留支援部門

独立行政法人 国際協力機構 (JICA) 東京センター 日本ユース協会 一般社団法人 留職の輪 せたがや未来の平和館 (世田谷区立平和資料館) せたがや国際交流センター

ステージプログラム

※時間は前後する場合があります。

- 日本ユース協会 ユーシアの歌 ..... 11:15 ~ 11:25
- Hortensia Tres Delicias de Geliza ..... 11:30 ~ 11:40
- 上方舞友の会 わのこころ [上方舞] 雪の夜の静けさと文心を舞う『無敵』 ..... 11:45 ~ 11:55
- はいさい! ようがエイサー エイサー舞踊 (太鼓演奏) ..... 12:00 ~ 12:10
- スラブ民族舞踊スラヴァーニエ ウクライン、ロシア、コーカサス地域の華やかな民族舞踊のパフォーマンス ..... 12:15 ~ 12:25
- アンゴラ共和国大使館 ダンスパフォーマンス ..... 12:30 ~ 12:40
- ようがチアリーディングクラブチエーズ チアリーディング ..... 12:45 ~ 12:55
- 世田谷伝統芸能に親しむ会 日本舞踊東路流 長唄「越後獅子」 ..... 13:00 ~ 13:10
- 東洋民族舞 和太鼓演奏「桜の舞」「いぶき」 ..... 13:15 ~ 13:25
- ホストタウンコンサート 音楽 ..... 15:00 ~ 16:00

体験コーナー

※事前申し込みはありません。直接会場へお越しください。

- ★ 日本舞踊で遊ぼう (11:20 ~ 12:20) 講師：世田谷伝統芸能に親しむ会 日本舞踊東路流 留学生と一緒に道長を作って、やってみよう！ 韓国・ベトナム：日本の遊び (11:30 ~ 12:30) 講師：昭和女子大学 OIC 学生プロジェクト
- ★ 多言語絵本の読み聞かせ (13:00 ~ 14:00) 講師：イクリスせたがや
- ★ 天地に広がるエスカルゴを感じながら、日本古来の美と和の心を舞います。 (13:10 ~ 14:10) 講師：上方舞友の会 ※「すり足」を練習します。「足腰」または「くつした」をはいてください。 中国の文化に触れてみませんか？ (14:30 ~ 15:30) 講師：異文化研究・交流会 (日本大学文理学部公認サークル) 参加費 100 ~ 200 円程度

English Table

様々な国から日本に学びに来ている留学生と英語で交流ができます。気軽な雰囲気の中で、留学生と国際交流してみませんか？ (先着順、各回最大 16 名程度)

- 1 回目 11:30 ~ 12:00
- 2 回目 12:30 ~ 13:00
- 3 回目 13:30 ~ 14:00
- 4 回目 14:30 ~ 15:00

展示コーナー

- 上方舞友の会
- 日本大学文理学部日暮ゼミ
- 国士館大学 上杉ゼミ
- 世田谷ポルトランド都市文化交流協会
- その他、世田谷区の姉妹都市、多文化共生プラン、ホストタウン紹介の展示など

せたがやイーグレットホール (世田谷区民会館)

● 電車 東急世田谷線「松陰神社前駅」または「世田谷駅」徒歩 5 分

● バス 「世田谷区民会館」下車すぐ、「世田谷区役所入口」下車徒歩 6 分、「世田谷駅前」下車徒歩 7 分

※せたがやイーグレットホール (世田谷区民会館) 専用の駐車場は、駐車場はございませんので公共交通機関の利用をお願いします。

● プログラムは予告なく変更、中止の可能性あります。

● 最新情報は区ホームページ等で掲載をいたします。

● 当日の会場の様子は、区の広報機関やメディア等に写真掲載される場合があります。

©世田谷区

## 2. にほんご交流会 in テンプル大学に来ませんか？

日本人と外国人が、やさしい日本語で交流する「にほんご交流会」を三軒茶屋にあるテンプル大学 ジャパンキャンパスで開催します。前半は、日本語を勉強している学生の発表を聞きます。今回のテーマは「発見！世田谷の魅力」です。後半は、5、6人のグループに分かれて会話をします。

【いつ】 3月 28日 (土) 2:00PM-4:00PM

【どこで】 テンプル大学ジャパンキャンパス (世田谷区太子堂1-14-29)

【だれ】 世田谷区内在住、在勤、在学の方

【なんにん】 30人 (抽選)

【いくら】 500円 (学生無料)

【申し込み】 2月25日 (水) 10:00AM から (締め切り: 3/9) ● WEB 申込フォーム

※3/13 までに参加できるかご連絡します。





## 2. Join the Japanese Language Exchange Meetup at Temple University!



We will hold a “Japanese Exchange Meet up” at Temple University Japan Campus in Sangenjaya, where Japanese and foreign participants can interact using easy Japanese. The first half will feature presentations by students studying Japanese. The theme this time is “Discover! Charms of Setagaya.” The second half will involve conversations with 5-6 participants per group.



【Date】Saturday, March 28, 2:00 PM – 4:00 PM

【Venue】Temple University Japan Campus  
(1-14-29 Taishido, Setagaya-ku)

【Eligibility】Residents, workers, or students in Setagaya City

【Capacity】30 people (by lottery)

【Fee】¥500 (free for students)

【Application】From Wednesday, February 25, 10:00 AM onwards  
(Deadline: March 9)

● Via the application form on our center's website

※ We will notify you of your participation status by March 13.



## 2. 你想来天普 (Temple) 大学参加日语交流会吗?



我们将在位于三轩茶屋的天普大学日本校区举办《日语交流会》。这次活动主要面向日本籍人士和外国籍人士，旨在以简明易懂的日语进行交流。交流会的前半段时间为正在学习日语的学生进行演讲。本次的主题是“发现！世田谷的魅力”。后半段时间将进行 5 至 6 人的分组交谈。



时间：3月28日（星期六） 2:00 PM – 4:00 PM

地点：天普大学日本校区（世田谷区太子堂 1-14-29）

对象：在世田谷区居住、工作或者上学的人士

名额：30人（抽签决定）

费用：500日元（学生免费）

报名方式：2月25日（星期三） 10:00AM～（最后期限：3/9）

● 登录本中心官方网站报名

※ 我会在 3 月 13 日之前告知您是否能参加。



### 3. 展示のお知らせ:「カナダ・マニトバ州都ウィニペグ市の魅力」

展示では、2025年11月に開催した「多文化理解講座:ウィニペグ市の魅力～多文化共生の街を旅する」※の様子を伝えます。さらに、中学生親善教育交流事業の様子や、自然、名所、先住民のお祭りなど、ウィニペグ市の魅力を写真パネルで紹介しています。ぜひ、ご来館ください。

いつ: 開催中。3月22日(日)まで (10:00AM-6:00PM、月曜休み)

どこで: キャロットタワー2F せたがや国際交流センター

いくら: 無料

協力: 横須賀孝弘(カナダ先住民研究家、元NHKディレクター)

※世田谷区とウィニペグ市の姉妹都市提携55周年記念イベントです。



### 3. Panel Exhibition: "Charms of Winnipeg, Capital City of Manitoba, Canada"

The exhibition presents highlights from "Understanding Multicultural Lecture: Charms of Winnipeg—Exploring the Intercultural City"※ held in November 2025. We also introduce the charms of Winnipeg through photo panels, including scenes from the Educational Exchange Program for Junior High School Students, as well as the city's natural beauty, famous landmarks, and Indigenous festivals. Please visit this exhibition.

**[Date]** Now to Sunday, March 22 10:00AM – 6:00PM (closed on Mondays)

**[Venue]** Carrot Tower 2F, Setagaya Intercultural Center

**[Fee]** Free

**[Cooperation]** Takahiro Yokosuka (an expert on the indigenous people of Canada, former NHK Director)

※The 55th anniversary event commemorating the sister city partnership between Setagaya City and Winnipeg

### 3. 展览通知: “加拿大马尼托巴省首府温尼伯市的魅力”

展示将在介绍以下内容: 2025 年 11 月举办的多文化理解讲座《温尼伯市的魅力—走访多元共生之城》※ 的活动概况。此外, 还将通过照片展示中学生友好教育交流项目的情况, 以及温尼伯市的自然风光、名胜古迹和原住民祭典等魅力。欢迎莅临参观。

**时间:** 展览进行中, 至 3 月 22 日(星期日)结束

(开放时间: 10:00AM—6:00PM, 星期一休馆)

**地点:** Carrot Tower 2 楼 世田谷国际交流中心 **费用:** 免费

**协力:** 横须贺孝弘(加拿大原住民研究学者、前 NHK 导演)

※这是纪念世田谷区与温尼伯市缔结姐妹城市 55 周年的活动。

※このニュースレターは区民ボランティアの協力で翻訳しました。

※This Newsletter was translated with the cooperation of volunteers in Setagaya.

※此交流新闻报由世田谷区民志愿者协助翻译

<ニュースレターに関するご意見、ご要望はせたがや国際交流センターまでお知らせください>

<If you have any comments or requests regarding the Newsletter, please contact us at the following.>

<若您对我们的交流新闻报有任何的意见和想法, 欢迎随时联系世田谷国际交流中心>



せたがや国際交流センター  
Setagaya Intercultural Center

場所 世田谷区太子堂4-1-1 キャロットタワー2F 末急 世田谷線 三軒茶屋駅上

Tel 03-5432-1538 (10:00-18:00 月曜休み)

Fax 03-5432-1570

Web <https://crossing-setagaya.com/>



@crossing\_setaga @crossingsetagaya @crossingsetagaya2020

